

Porównanie tłumaczeń Mateusza 13:39

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Zaś wrogiem — [który] zasiał je jest — oszczerca. — Zaś żniwem zakończenie wieku jest. — Zaś żniwiarzami zwiastunowie są.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś wrogim który zasiał je jest oszczerca zaś żniwo koniec wieku jest zaś żniwiarzami zwiastunowie są
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	nieprzyjacielem, który go rozsiał, jest diabeł,* żniwem jest koniec wieku,** a żeńcami są aniołowie. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	zaś wrogiem, (co posiał) je, jest oszczerca. Zaś żniwem spełnienie się wieku jest, zaś żniwiarzami zwiastunowie są.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś wrogim który zasiał je jest oszczerca zaś żniwo koniec wieku jest zaś żniwiarzami zwiastunowie są

¹⁾ <x>470 4:1</x>

²⁾ <x>340 12:13</x>; <x>360 4:13</x>; <x>470 13:49</x>; <x>470 24:3</x>; <x>470 28:20</x>; <x>730 14:15</x>